

Du 1^{er} juillet au 12 août 2012



7^e Festival
International
d'**Orgue**
de Monaco

Direction des
Affaires Culturelles

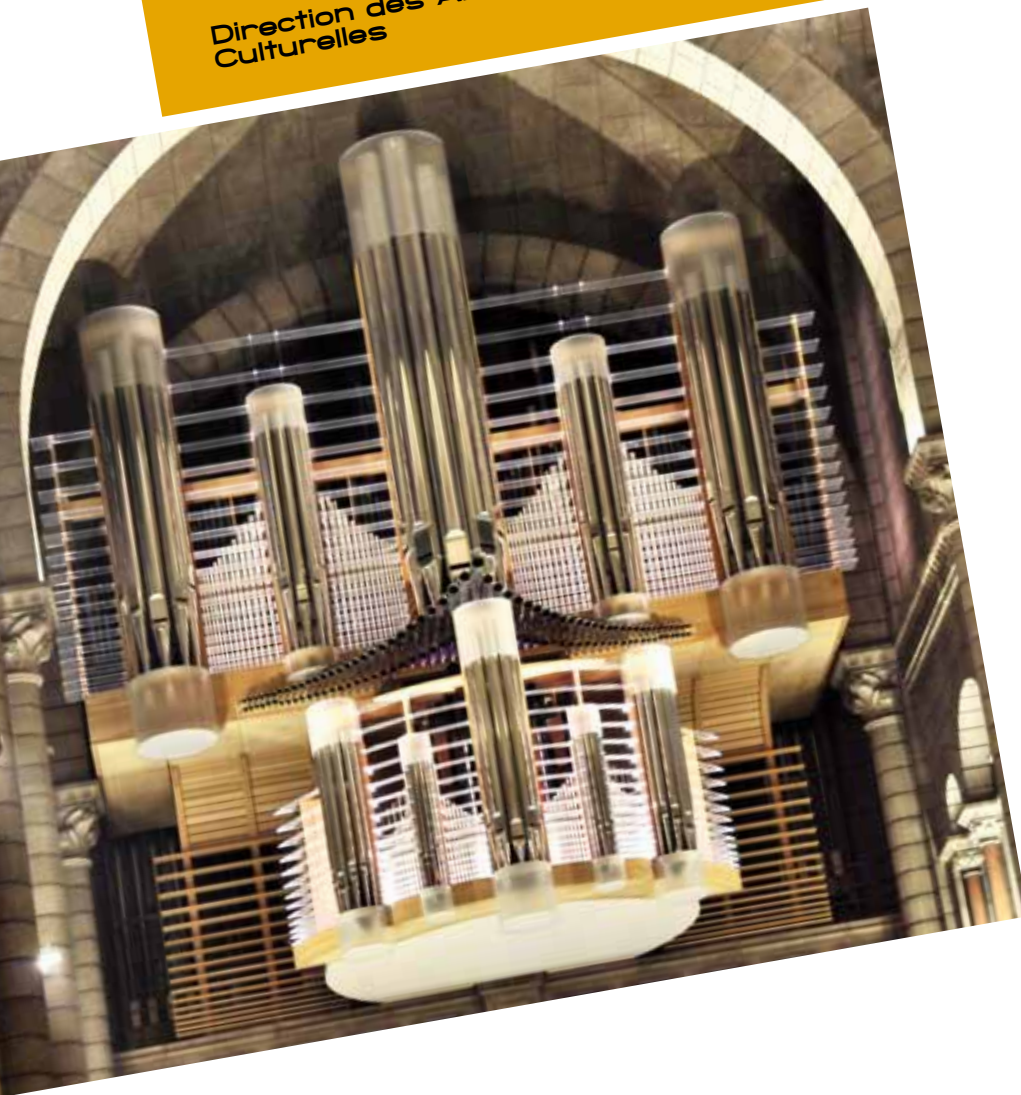
Cathédrale
de Monaco

Direction artistique :
Olivier Vernet

Entrée libre

7^e Festival International d'Orgue

Direction des Affaires
Culturelles





Directeur
artistique

Olivier Vernet

Après plus de deux ans de travaux, c'est avec bonheur que nous retrouvons cette année le grand-orgue de notre Cathédrale. Le travail minutieux de Dominique Thomas et de toute son équipe nous permet aujourd'hui d'admirer l'un des plus beaux instruments du monde, toutes esthétiques confondues. L'immense foule venue participer aux cérémonies d'inauguration en décembre dernier a confirmé l'engouement sans précédent pour cet instrument d'exception.

Chacun peut désormais admirer son splendide buffet, et goûter aux infinies couleurs de sa palette sonore.

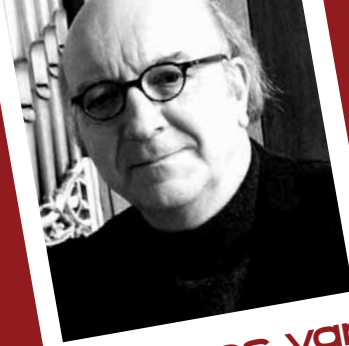
Pour cette première édition autour du nouvel orgue, nous avons souhaité réunir quelques artistes qui, par le passé, ont marqué le Festival tels Bernard Foccroulle, James David Christie, Jacques Van Oortmerssen ou Ludger Lohmann. Nous aurons aussi la joie d'accueillir Louis Robilliard pour un inoubliable voyage avec Franz Liszt.

Chaque artiste s'est attaché à nous proposer un programme riche et varié, apte à mettre en valeur les riches possibilités musicales de l'instrument.

Notre concert «Jeune Talent» sera donné par Thomas Deserranno, remarquable musicien mais aussi ... talentueux facteur d'orgue ! Car après avoir passé de très nombreuses heures à construire et harmoniser notre nouvel orgue au sein de l'équipe de Dominique Thomas, il sera aux claviers pour un parcours musical réjouissant.

Le concert de clôture, quant à lui, réservera quelques surprises...

Olivier Vernet,
Directeur Artistique



Dimanche
1^{er} juillet 2012
17h00

(Pays-Bas)

Jacques van Oortmerssen

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Toccata d moll BWV 565

Georg Böhm (1661-1733)
Freu dich sehr o meine Seele

Johann Christoph Kellner (1736-1803)
Praeludium C dur

Johann Ludwig Krebs (1713-1780)
*Ach Gott, erhöre mein Seufzen
a due claviere e pedale*

Johann Christian Kittel (1732-1809)
Preludio a moll pro Organo Pleno

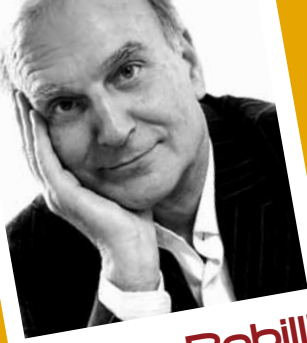
Johann Sebastian (1685-1750)
*Concerto d moll (nach Vivaldi opus 3/11) BWV 596
[allegro], grave - fuga - largo e spiccato - [allegro]
Toccata C dur BWV 564
toccata - adagio - fuga*

Né en 1950, Jacques van Oortmerssen est une personnalité marquante dans le monde de l'orgue de ces dernières années. Reconnu internationalement pour son éclectisme et pour ses interprétations de la musique de J.S. Bach, van Oortmerssen a étudié d'abord à Rotterdam où il a obtenu un diplôme de soliste d'orgue dans la classe d'André Verwoerd et de piano dans celle d'Elly Salomé. Il s'est ensuite perfectionné auprès de Marie-Claire Alain à Paris, recevant le Prix d'Excellence en 1976. Il a été nommé professeur d'orgue au Conservatoire d'Amsterdam en 1979 à un âge exceptionnellement jeune, puis a succédé à Gustav Leonhardt en 1982 comme organiste titulaire de la Waalse Kerk d'Amsterdam. Jacques van Oortmerssen jouit d'une réputation internationale, tant comme soliste que comme pédagogue, ce qui lui vaut d'être régulièrement

invité à enseigner dans des universités et conservatoires du monde entier. Il a été professeur invité à l'Université de Göteborg et d'Helsinki ainsi qu'au Conservatoire de Lyon, et « Guest Professor » (Best Fellow) à l'Université d'Oxford durant l'année académique 1993-1994.

Il se produit en Europe, en Amérique du Nord et du Sud, en Afrique, au Japon et en Corée du Sud et est fréquemment invité à jouer dans de prestigieux festivals tels que les BBC Proms, le City of London Festival ou le Printemps de Prague.

Van Oortmerssen a enregistré plus de 50 CD pour d'importants labels internationaux et a été diffusé par de nombreuses radios et télévisions. Il est actuellement sous contrat avec Challenge Classics pour lequel il enregistre les œuvres complètes pour orgue de J.S. Bach, projet qui lui a valu un grand intérêt et une reconnaissance internationale.



Dimanche
8 juillet 2012
17h00

(France)

Louis Robilliard

César Franck (1822-1890)

Premier Choral en mi majeur

Gabriel Faure (1845-1924)

Extraits de Pelléas et Mélisande :

Sicilienne

Molto Adagio

(transcriptions pour orgue de Louis Robilliard)

Franz Liszt (1811-1886)

Saint François de Paule marchant sur les flots
(transcription pour orgue de Louis Robilliard)

Fantaisie et Fugue sur «Ad Nos ad salutarem undam»

Professeur honoraire du Conservatoire National de Région de Lyon, titulaire de l'orgue historique Cavaillé-Coll de Saint François de Sales, Louis Robilliard poursuit son activité de concertiste et de pédagogue à travers le monde. Ses nombreux enregistrements discographiques sont unanimement salués par la critique.

L'intérêt qu'il porte à la facture d'orgues et à la protection des instruments l'a conduit à être rapporteur auprès de la Commission Nationale Supérieure des Monuments Historiques pendant 10 ans, période au cours de laquelle il a pu faire classer une cinquantaine d'instruments et procéder à quelques grandes restaurations en Rhône-Alpes.

A l'intérieur du vaste répertoire qu'il pratique, Louis Robilliard, interprète, transcrip-teur, improvisateur, se reconnaît une prédilection pour les 19^e et 20^e siècles dont l'esthétique demande à l'organiste d'être « l'architecte inspiré » alliant virtuosité et maîtrise de l'instrument.

Pour lui « la musique est le souffle d'un autre monde, occulte, insondable ».



Dimanche
15 juillet 2012
17h00

(Etats-Unis)

James David Christie

Alexandre Guilmant (1837-1911)
Sonata I en ré mineur, op. 42 (1874)
Introduction et Allegro - Pastorale - Final

Henri Duparc (1848-1933)
Aux étoiles (1874)
(transcription pour orgue, 1911)

Joseph Guy Ropartz (1864-1955)
Sortie

Augustin Barie (1883-1915)
Symphonie, Op. 5 (1911)
Prélude - Fugue - Adagio - Intermezzo - Finale

Organiste de classe internationale, James David Christie a obtenu le Premier Prix et le Prix du Public à l'unanimité au Concours International d'Orgue de Bruges en 1979. Il poursuit une brillante carrière de concertiste en soliste et avec orchestre aux Etats-Unis, Canada, Europe, en Russie, Asie, Australie et en Islande; ces enregistrements ont reçu les louanges de la presse spécialisée et plusieurs prix.

Bachelor of Music d'orgue et de clavecin du Conservatoire d'Oberlin (USA), James David Christie poursuit ses études avec Marie-Claire Alain à Paris, et occupe le poste d'organiste et maître de chapelle de l'église de l'Ambassade de Grande-Bretagne à Paris. Il a travaillé également avec Harald Vogel et Bernard Lagacé. Il a reçu le Master of Music et l'Artist Diploma avec distinction au Conservatoire de Nouvelle-Angleterre, Boston (USA), et a été fait docteur honoris causa de la New England School of Law en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à la vie artistique de Boston.

James David Christie est régulièrement invité par de nombreux festivals, pour des masterclasses et des jurys de concours internationaux (Bruges, Paris, New York, Dallas, San Antonio, Boston, Biarritz, Erfurt, Leipzig, Kaliningrad, Moscow, Astana, Worcester, St. Albans, Lausanne, Tokyo, Lübeck, Graz, Speyer, St. Omer-Wasquehal, Bordeaux, Amsterdam, Montréal, Chartres, Dublin, Calgary, etc.).

Après avoir enseigné l'orgue au Conservatoire et à l'Université de Boston, il est depuis 2002 professeur d'orgue au Conservatoire d'Oberlin (Ohio, USA) et Distinguished Artist in Residence au College of the Holy Cross, Worcester, (Massachusetts, USA). James David Christie est organiste du Boston Symphony Orchestra depuis 1978 et il est également conseiller pour la construction d'instruments (surtout pour les salles de concert) aux États-Unis et en Europe.



Dimanche
22 juillet 2012
17h00

(Allemagne)

Ludger Lohmann

Franz Liszt (1811-1886)

Prélude et Fugue sur BACH

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Sonate VI en ré mineur

*Andante sostenuto - Allegro molto -
fuga sostenuto e legato - Finale*

Robert Schumann (1810-1856)

Quatre fugues sur BACH

Johannes Brahms (1833-1897)

Prélude et fugue sur «O Traurigkeit»

Max Reger (1873-1916)

Fantaisie et Fugue sur BACH, op.46

Ludger Lohmann fait ses études d'orgue à l'Université et au Conservatoire de Cologne aux côtés de Wolfgang Stockmeier (orgue) et d'Hugo Ruf (clavecin).

Il poursuit ses études supérieures d'orgue avec Anton Heiller (Vienne) et Marie-Claire Alain.

Il est lauréat de plusieurs concours internationaux, dont les plus importants sont le Concours des Radios Allemandes (Munich 1979) et le Grand Prix de Chartres (1982).

En 1981, il obtient un doctorat de musicologique avec son travail sur les «Études sur les Problèmes de l'Articulation sur les Instruments à Clavier du 16^e au 18^e Siècles».

Il a récemment procédé à des recherches sur l'exécution de la musique romantique d'orgue, en tant que «senior researcher» dans le cadre d'un projet scientifique de l'Université de Göteborg, en Suède.

De 1979 à 1983, il est professeur d'orgue au Conservatoire de Cologne. Depuis 1983, il est titulaire d'une classe d'orgue au Conservatoire et organiste à la Cathédrale de Stuttgart. Depuis 1989, il est professeur à l'Université de Hartford, Conn., USA.

Il donne de nombreux récitals en Europe, Amérique du Nord et du Sud, au Japon et en Corée.

Il réalise des enregistrements pour la radio, la télévision et des CDs.

Il est également professeur dans de nombreux cours d'été et membre de jurys de plusieurs concours internationaux.



Dimanche
29 juillet 2012
17h00

(Belgique)

Bernard Foccroulle

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Toccata in F, BuxWV156

Christ, unser Herr, zum Jordan kam, BuxWV 180

Bernard Foccroulle (1953)

Toccata (2001)

Olivier Messiaen (1908-1992)

Extraits de la Messe de la Pentecôte :

Communión « Les oiseaux et les sources »

Sortie « Le vent de l'Esprit »

Autour du Kyrie Cunctipotens :

Anonyme (Codex Faenza) 14^e siècle :

Kyrie, Christe, Kyrie

Philippe Boesmans (1936)

Fanfare II (1971)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Christ, unser Herr, zum Jordan kam, BWV 684

Fantasia und Fuge in g-moll, BWV 542

Bernard Foccroulle est né à Liège en 1953.

Il entame une carrière internationale d'organiste dès le milieu des années 1970, interprétant un vaste répertoire qui s'étend de la Renaissance à l'époque contemporaine. Il donne plusieurs dizaines de créations mondiales, enregistre l'intégrale de l'œuvre d'orgue de J.S. Bach et de D. Buxtehude sur des orgues historiques.

Dans les années 1980, il participe au Ricercar Consort qui se consacre principalement à la musique baroque allemande. Ces dernières années, il se produit régulièrement en concert avec des chanteurs ainsi qu'avec le virtuose du cornet à bouquin Jean Tubéry.

Sa discographie en soliste comporte plus de quarante enregistrements sur CD, dont la plupart ont été primés.

Il a été directeur du Théâtre Royal de La Monnaie à Bruxelles de 1992 à 2007.

Il dirige le festival International d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence depuis 2007.

Il compose pour l'orgue, la musique de chambre, ainsi que *Am Rande der Nacht, sept Lieder* d'après des poèmes de R.M. Rilke pour soprano, chœur et orchestre.

Il a écrit « La naissance de l'individu dans l'art » (Grasset, 2003) en collaboration avec Robert Legros et Tzvetan Todorov.

Il enseigne l'orgue au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles depuis 2009.



Dimanche
5 août 2012
17h00
Jeune Talent
(Belgique)

Thomas Deserranno

« De la nef à la mer, de l'ombre à la lumière »

Maurice Duruflé (1902-1986)

Prélude de la Suite pour orgue op.5

Alfred Hollins (1865-1942)

Ouverture de concert en do mineur

Joseph Bonnet (1884-1944)

Les Elfes

Camille Saint-Saëns (1835 – 1921)

Mon coeur s'ouvre à ta voix

(arr. Lemare)

Fugue en mi bémol Opus 99 n°3

Franz Liszt (1811-1886)

Variations sur : Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen

Modeste Moussorgski (1839-1881)

Extraits des Tableaux d'une Exposition

(arr. J. Guillou)

Promenade – Il vecchio castello – Bydlo –

Cum mortuis in lingua mortua

Gustav Holst (1874-1934)

Extraits des Planètes (arr. P. Sykes)

Mars qui annonce la Guerre

Eugène Reuchsel (1900-1988)

Nuages ensoleillés sur le Cap Nègre

Thomas Deserranno est né en 1978 à Liège. Il y entame une formation générale musicale de pianiste et d'organiste, avant de se perfectionner à Bruxelles sous la direction de Jean Ferrard. Ses fréquentes rencontres avec de grands maîtres du monde organistique et artistique au sens large continuent d'être pour lui autant de révélations, coups de cœur ou simples conseils judicieux, l'aidant à remettre en question ou asséoir ses choix, tant d'interprète que d'improvisateur. Très attaché à sa vocation d'organiste liturgique, il est diplômé de l'Archevêché de Malines-Bruxelles. Il fut ainsi appelé à effectuer de nombreux remplacements à Bruxelles, Cathédrale St Michel et église Royale de Laeken notamment. Depuis 2003, il est titulaire de l'orgue historique de Walhorn en Belgique germanophone ; il assure en outre les offices et solennités à l'abbaye bénédictine de Liège. Invité comme soliste ou accompagnateur dans le cadre de divers festivals européens, ses récitals rencontrent le plus vif enthousiasme, tant par l'originalité des programmes qu'il propose, que la mise en valeur des instruments.

Ses goûts musicaux préfèrent les répertoires des 17^e, 19^e et début 20^e siècle, en laissant une large place aux traditions de la transcription. Soucieux de la sensibilisation des jeunes à l'univers musical et technique de l'orgue, il organise régulièrement des séances « découverte » pour enfants et groupes scolaires. Diplômé en facture d'orgue, Thomas Deserranno s'est vite spécialisé comme technicien harmoniste indépendant, son activité principale, qu'il envisage d'ailleurs comme indissociable et complémentaire avec celle d'interprète. Il s'est formé au sein de la manufacture d'orgue Thomas de Ster-Francorchamps. C'est ainsi que lui ont été confiés les travaux de pré-harmoniation et d'harmonisation sonore de ces instruments neufs ou restaurés, tels ceux de Strasbourg, la philharmonie de Liège ou tout récemment de la Cathédrale de Monaco. Thomas Deserranno a pris part à diverses productions discographiques. Son enregistrement consacré au nouvel orgue du Bouclier à Strasbourg fut salué par la critique (« indispensable » par Res Musica).



Dimanche
12 août 2012
17h00

(France)

Olivier Vernet

Alexandre Guilman (1837-1911)

Sonate n°5 Op.80

Allegro appassionato - Adagio con molt' espressione - Scherzo - Recitativo - Choral et Fugue

Claude Debussy (1862-1918)

Andante du Quatuor à cordes

Transcription par Alexandre Guilman

Edwin Lemare (1865-1934)

Fantaisie sur Carmen de Bizet

Zsolt Gardonyi (1946)

EGATOP - Hommage à Erroll Garner + Art Tatum + Oscar Peterson

Mozart Changes

Hans-André Stamm (1958)

Toccata giocoso

La carrière exceptionnelle d'Olivier Vernet confirme l'espoir suscité par les nombreuses distinctions recueillies durant ses études auprès de Gaston Litaize au CNR de St-Maur des fossés, Marie-Claire Alain au CNR de Rueil-Malmaison, et Michel Chapuis dans la classe duquel il remporte le premier prix d'orgue au C.N.S.M. de Paris. En 1988, il obtient le C.A. de professeur d'orgue. Premier prix d'honneur, à l'unanimité, avec les félicitations du jury au concours international de l'U.F.A.M. à Paris en 1984, il remporte en 1991, le premier grand prix international d'orgue de Bordeaux.

Désormais reconnu comme l'un des plus brillants représentants de l'école française d'orgue, il mène une carrière internationale, invité par les plus grands festivals. En février 2010, il inaugure l'année culturelle France-Russie au théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg.

Il a enregistré à ce jour 85 CDs dont les intégrales des œuvres de Bach, Bruhns, Buxtehude, Clérambault, Couperin, De Grigny, Hanff, Kneller, Mozart, Mendelssohn, Gade, Schumann et Liszt ainsi que l'intégrale des concertos pour orgue et orchestre de C.P.E. Bach, J.C. Bach, de J. Haydn, de M. Corrette et le premier enregistrement mondial à l'orgue des concertos pour 2, 3 et 4 claviers de Bach avec la participation exceptionnelle de Marie-Claire Alain.

Olivier Vernet est titulaire des grandes orgues de la Cathédrale de Monaco. Il enseigne à l'Académie de Musique Rainier III de Monaco et au Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice. Il est directeur artistique du Festival International d'Orgue de Monaco et du Festival d'Orgue de Mougins.

1^{er} juillet
Jacques van Oortmerssen
Pays-Bas

8 juillet
Louis Robilliard
France

15 juillet
James David Christie
Etats-Unis

22 juillet
Ludger Lohmann
Allemagne

29 juillet
Bernard Focroulle
Belgique

5 août
JEUNE TALENT
Thomas Deserranno
Belgique

12 août
Olivier Vernet
France

Tous les dimanches à 17h

Renseignements : Tél. +377 98 98 83 03 • www.festivalorguemonaco.com

PRINCIPAUTÉ
DE  MONACO